

No. 1767

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CHINA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
mutual defense assistance. Taipei, 30 January and  
9 February 1951**

*Official texts: English and Chinese.*

*Registered by the United States of America on 14 June 1952.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
CHINE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'aide  
pour la défense mutuelle. Taipei, 30 janvier et 9 février  
1951**

*Textes officiels anglais et chinois.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 14 juin 1952.*

No. 1767. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA RELATING TO MUTUAL DEFENSE ASSISTANCE. TAIPEI, 30 JANUARY AND 9 FEBRUARY 1951

---

## I

*The American Chargé d' Affaires ad interim to the Chinese Minister of Foreign Affairs*

## AMERICAN EMBASSY

No. 13

Taipei, January 30, 1951

Excellency :

Pursuant to instructions from my Government, I have the honor to deliver the following statement :

“The Government of the United States is prepared to make available to the Republic of China under the terms of P. L. 329, 81st Congress,<sup>2</sup> as amended,<sup>3</sup> certain military material for the defense of Taiwan against possible attack.

“This material, and any other furnished under the authority of the law referred to, is transferred on the understanding that it will be used and disposed of pursuant to the following undertakings and that failure to do so by the Chinese Government will be contrary to the understanding of the United States Government, and may be considered by the United States to be cause for the cessation of further deliveries (it being understood that the undertakings contained in the first three paragraphs below apply as well to the material transferred to the Chinese Government under that law since June 27, 1950) ;

“1. The Chinese Government will use the material to maintain its internal security or its legitimate self-defense.

“2. The Chinese Government will take such security measures as may be agreed in each case between the United States Government and the Chinese Government in order to prevent the disclosure and compromise of classified military articles, services or information furnished by the United States Government.

---

<sup>1</sup> Came into force on 9 February 1951 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United States of America : 63 Stat., Pt. 1, p. 714.

<sup>3</sup> United States of America : 64 Stat., Pt. 1, p. 373.

"3. The Chinese Government agrees to receive personnel of the United States Government who will discharge in the territory under the control of the Chinese Government the responsibilities of the United States Government under this agreement and who will be accorded adequate facilities to observe the progress of the assistance furnished, to confirm that the material furnished is being used for the purposes for which it is provided, and to carry out such other operations or arrangements as shall be mutually agreed pursuant to this agreement. Such personnel, including personnel temporarily assigned, will, in their relations with the Chinese Government, operate as a part of the United States Embassy, under the direction and control of the Chief of the United States Diplomatic Mission.

"4. The Chinese Government will not transfer, sell, or otherwise dispose of the material provided pursuant to the above undertakings, or any other equipment susceptible of military use, without regard to its source, or the time or manner of its acquisition, without first obtaining the assurance of the United States Government that such equipment or material is not required by the United States for its own use or required to support programs of military assistance undertaken by the United States.

"The United States Government would appreciate a written assurance from the Chinese Government of its acceptance of the undertakings in this note."

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

K. L. RANKIN

His Excellency Dr. George K. C. Yeh  
Minister of Foreign Affairs  
Taipei

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

Taipeh, Taiwan, February 9, 1951

Monsieur le Chargé d'Affaires :

I have the honor to acknowledge receipt of your note No. 13, dated January 30, 1951, which reads as follows :

[*See note I*]

In reply, I have the honor to signify on behalf of the Chinese Government the acceptance of the undertakings set forth in your note under reference.

Please accept, Monsieur le Chargé d'Affaires, the assurances of my high consideration.

[SEAL]

Mr. Karl L. Rankin  
Chargé d'Affaires  
American Embassy  
Taipeh

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.